

BERGAMONEWS

QUOTIDIANO ON-LINE

26 Aprile 2015 - Ultimo aggiornamento: 13:52

[HOME](#) [BERGAMO](#) [PROVINCIA](#) [POLITICA](#) [ECONOMIA](#) [SPORT](#) [SPETTACOLI](#) [OPINIONI](#) [ITALIA-MONDO](#) [LOMBARDIA](#) [CRONACA](#) [RUBRICHE](#)
[PROVINCIA:](#) [HINTERLAND](#) [BASSA](#) [VALLE SERIANA](#) [VALLE IMAGNA](#) [VALLE BREMBANA](#) [VALLE CAVALLINA](#) [SEBINO](#) [ISOLA](#)

IN EVIDENZA



SERIE A

Atalanta-Empoli 1-2, raddoppia Maccaroni
La diretta Twitter



BASSA

Treviglio, blogger aggredito
Aveva filmato la contestazione al sindaco Pezzoni



IN CENTRO

“Wilkommen bei Bergamo”, l'erroraccio sul cartello non è stato ancora corretto

Ti trovi in: [Home](#) > [Politica](#)

IN CENTRO

Basterebbe un colpo di clic sul computer che programma il cartello elettronico luminoso, eppure a una settimana dalla denuncia del capogruppo della Lega Alberto Ribolla la scritta di benvenuto sbagliata non è stata corretta. Stiamo parlando del cartello posizionato in pieno centro, sul Sentierone, dal distretto urbano del commercio.

“Wilkommen bei Bergamo”, l'erroraccio sul cartello non è stato ancora corretto



Tweet



Basterebbe un colpo di clic sul computer che programma il cartello elettronico luminoso, eppure a una settimana dalla denuncia del capogruppo della Lega Alberto Ribolla la scritta di benvenuto sbagliata non è stata corretta. Stiamo parlando del cartello posizionato in pieno centro, sul Sentierone, dal distretto urbano del commercio.

Ora Ribolla chiede (di nuovo) spiegazioni con un'interrogazione: “In data 19 aprile ho segnalato tramite Facebook il clamoroso e banale errore di traduzione nel display elettronico posto davanti al Comune di Bergamo. In particolare il tabellone installato su suolo pubblico dal Distretto del Commercio del Comune di Bergamo riporta, tra le altre, la scritta “Wilkommen bei Bergamo” quando invece la dicitura corretta sarebbe “Willkommen in Bergamo” (doppia L e IN al posto di BEI, che significa “nei pressi di”). Ad oggi, dopo una settimana, l'errore è ancora in evidenza, quando per la correzione basterebbero pochissimo tempo. Ho ricevuto numerose segnalazioni in tal senso, l'ultima lo scorso venerdì, quando una signora ha segnalato l'errore alla guardiola di Palazzo Uffici, mentre ero presente. Considerato che fra pochissimi giorni inizia l'Expo non è certamente un bel segnale, sia per i turisti che per i cittadini, che su un display elettronico pubblico ci sia un errore così elementare. Interroghiamo l'amministrazione comunale per sapere se sia a conoscenza della questione e se non intenda agire affinché gli organi preposti correggano immediatamente il suddetto errore e controllino le traduzioni nelle altre lingue”.

Domenica, 26 Aprile, 2015 Autore: Redazione Bergamonews



AGGIUNGI UN COMMENTO

SEGUICI SU FACEBOOK

FONDAZIONE DELLA COMUNITÀ BERGAMASCA



Comunità Bergamasca Onlus
Bandi chiusi: 287 progetti
e 3,8 milioni richiesti

[Visita l'archivio](#)

NEWS CORRELATE



IL CASO

Cartelli Expo con errore madornale, già messa una toppa



L'ERRORE

“Benvenuti a Bergamo”, sul cartello traduzione (da principianti) sbagliata



LA FOTO

Concorrenza sleale? Curioso cartello in provincia

Acquista **la tua assicurazione auto** con Zurich Connect. Richiedi il tuo preventivo direttamente online e risparmi anche il 40% sulla polizza!

